

# КНИГА НА ПРОРОКА МИХЕЯ.

## ГЛАВА 1.

- 1 Слово-то Господне, което быде <sup>а</sup>къмъ Михея Моресеецъ-тъ въ дни-тъ на Юсама, Ахаза, и Езекиѣ, царіе-тъ на Іудж, <sup>б</sup>кое-то видѣ заради Самаріѣж и Іерусалимъ.
- 2 Слушайте, всички люде:  
<sup>в</sup>Внимай, земле и изпълненіе нейно:  
И <sup>г</sup>Господь Іеова да ви е свидѣтель,  
Господь <sup>д</sup>изъ святой-тъ си храмъ.
- 3 Защото ето, <sup>е</sup>Господь излази <sup>ж</sup>изъ мѣсто-то си,  
И ще слѣзе, и ще стѣпи <sup>з</sup>на высочины-тъ земны.
- 4 И <sup>и</sup>горы-тъ ще ся стопятъ подъ него,  
И долове-тъ ще ся распукнаѣтъ,  
Като воскъ отъ лице-то на огнь-тъ,  
И като воды що ся изливатъ низъ стръмно.
- 5 Заради нечестіе-то на Іакова е всичко това,  
И заради грѣхове-тъ на Израилевъ-тъ домъ.  
Кое е нечестіе-то на Іакова? Не е ли Самарія?
- И кои сж высоки-тъ Іудины мѣста? Не е ли Іерусалимъ?
- 6 За то ще направѣж Самаріѣж <sup>и</sup>грамады <sup>к</sup>отъ каменіе на нивж,  
Мѣсто за саденіе на лозия:  
И ще изсыпж каменіе-тъ ѣ въ долъ-тъ,  
<sup>л</sup>И ще открыж основанія-та ѣ.
- 7 И всички-тъ ѣ ваяни ще ся испотрошатъ,  
И <sup>м</sup>всички-тъ ѣ възмздія ще ся изгорятъ въ огнь,  
И всички-тъ ѣ идолы ще погубѣж;  
Защото отъ мздж на блудъ <sup>н</sup>сѣ събрала,  
И въ мздж на блудъ ще ся вържатъ.
- 8 За то <sup>о</sup>ще рѣдаѣж и ще лелечж,  
Ще <sup>п</sup>ходѣж съблѣченъ и голъ;  
<sup>р</sup>Ще направѣж риданіе като чакалы-тъ,  
И сѣгованіе като камилотици-тъ.
- 9 Защото рана-та ѣ е неисцѣлѣна,  
Защото <sup>с</sup>дойде до Іудж,  
Стѣпнж до портж-тъ на люде-тъ ми, до Іерусалимъ.
- 10 <sup>т</sup>Не възвѣщавайте <sup>у</sup>това въ Геѣвъ, никакъ не плачѣте:  
Въ <sup>ф</sup>Віеѣ-аѣрж <sup>в</sup>уваляй ся въ прахъ-тъ.

- 11 Замини, жителко на <sup>г</sup>Саѣиръ, <sup>м</sup>като и-машъ голж срамотж-тъ си:  
Жителка-та на Саананъ не издѣва.  
Риданіе-то на Віеѣ-езилъ ще земе отъ васъ жилище-то си.
- 12 Защото жителка-та на <sup>ш</sup>Мароѣвъ ся окърби за благо-то,  
Понеже <sup>з</sup>слѣзе зло отъ Господа до портж-тъ на Іерусалимъ.
- 13 <sup>щ</sup>Жителко на Лахисъ, впрегни бързый-тъ конь въ колесницж-тъж;  
Ты, начало на грѣхъ-тъ къмъ Сіоновж-тъ дъщерѣж;  
Защото нечестія-та Израилевы въ тебе ся намѣрихж.
- 14 За то <sup>с</sup>ще пратишь дарове на Моресеецъ-геѣвъ:  
Домове-тъ <sup>н</sup>на <sup>\*\*</sup>Ахзивъ ще излѣжжтъ Израилевы-тъ царіе.
- 15 Ще ти доведѣ още наслѣдникъ, жителко <sup>ч</sup>на <sup>††</sup>Марисж:  
Ще дойде <sup>и</sup>до Одолламъ Израилева-та слава.
- 16 <sup>и</sup>Оплѣшивѣй, и острижи главж-тъ си  
<sup>о</sup>Заради миль-тъ си чада;  
Разшири плѣшивость-тъ си като орель.  
Защото быдохж заплѣнены отъ тебе.

## ГЛАВА 2.

- 1 Горко <sup>а</sup>на тѣзи що измысливатъ беззаконіе,  
И <sup>б</sup>на тѣзи що ухитруватъ зло на одрове-тъ си!  
Щомъ изгрѣе зорница-та, и го правятъ,  
<sup>в</sup>Защото е въ силж-тъж на рѣкж-тъж имъ.
- 2 И <sup>г</sup>желаѣжтъ нивы, и зематъ сѣ насиліе;  
И домове, и грабятъ <sup>д</sup>сѣ;  
Така разграбятъ чловѣка и домъ-тъ му,  
Ей, чловѣка и наслѣдіе-то му.
- 3 За то така говори Господь:  
Ето, <sup>е</sup>противъ тойзи родъ азъ измысливамъ зло,  
Отъ което не ще можете да извадите вратове-тъ си,  
Нито ще ходите гордѣливо; защото <sup>ж</sup>това врѣме е зло.

<sup>а</sup> Іер. 26; 18.  
<sup>б</sup> Амос. 1; 1.  
<sup>в</sup> Втор. 32; 1. Іса. 1; 2.  
<sup>г</sup> Псал. 50; 7. Мал. 3; 5.  
<sup>д</sup> Псал. 11; 4. Јона 2; 8. Ав. 2; 20.  
<sup>е</sup> Іса. 26; 21.  
<sup>ж</sup> Псал. 115; 3.  
<sup>з</sup> Втор. 32; 13. 33; 29. Амос. 4; 12.  
<sup>и</sup> Слж. 5; 5. Псал. 97; 5. Іса. 64; 1, 2, 3. Амос. 9; 5.

Ав. 3; 6, 10.  
<sup>и</sup> 4 Цар. 19; 25. П. 3; 12.  
<sup>к</sup> Іез. 13; 14.  
<sup>л</sup> Осія 2; 5, 12.  
<sup>м</sup> Іса. 21; 3. 22; 4. Іер. 4; 19.  
<sup>н</sup> Іса. 20; 2, 3, 4.  
<sup>о</sup> Іов. 30; 29. Псал. 102; 6.  
<sup>п</sup> 4 Цар. 18; 13. Іса. 8; 7, 8.  
<sup>р</sup> 2 Іер. 1; 20.  
<sup>с</sup> Домъ на прахъ.  
<sup>т</sup> Іер. 6; 26.

<sup>†</sup> Хубость.  
<sup>т</sup> Іса. 20; 4. 47; 2, 3. Іер. 13; 22. Наум. 3; 5.  
<sup>ш</sup> Горьсть.  
<sup>щ</sup> Амос. 3; 6.  
<sup>з</sup> 4 Цар. 18; 14, 17.  
<sup>с</sup> 2 Цар. 8; 2. 4 Цар. 18; 14, 15, 16.  
<sup>и</sup> Іс. Нав. 15; 44.  
<sup>\*\*</sup> Лъжа.  
<sup>ч</sup> Іс. Нав. 15; 44.  
<sup>††</sup> Наслѣдіе.

<sup>и</sup> 2 Іѣр. 11; 7.  
<sup>и</sup> Іов. 1; 20. Іса. 15; 2. 22; 12. Іер. 7; 29. 16; 6. 47; 5. 48; 37.  
<sup>в</sup> Плач. 4; 5.  
<sup>а</sup> Осія 7; 6.  
<sup>б</sup> Псал. 36; 4.  
<sup>в</sup> Быт. 31; 29.  
<sup>г</sup> Іса. 3; 8.  
<sup>д</sup> Іер. 8; 3.  
<sup>е</sup> Амос. 5; 13. Вѣс. 5; 16.